

MODUM KOMMUNE
Postboks 38

3371 VIKERSUND
Norge

Deres ref.:

Vår ref.

Dato:

Sak/dok.: 11/02656-135

24.09.2018

Ark.: 326.12

Oppstart av navnesak 2018/356 – Vassbonn/Vassbotn/Vassbunn i Modum kommune

I forbindelse med at Vassbunn naturreservat ble vedtatt 22.06.2018 som nytt verneområde i Modum kommune, reiser Kartverket herved navnesak for stedsnavnet *Vassbonn*. Saken har bakgrunn i det avledede navnet *Vassbunn naturreservat* ikke er i samsvar med skrivemåten av primærnavnet Vassbonn, slik at § 4 andre ledd i lov om stadnamn normalt forutsetter. Miljødirektoratet har i samråd med Kartverket innført en rutine der mindre endringer i verneforskriften, f.eks. navneendring på verneområder, kan gjøres i ettertid etter gjennomført navnesak.

Navnesaken blir reist for å få avklart riktig skrivemåte for offentlig bruk, slik at det blir samsvar mellom primærnavnet og navnet på verneområdet.

Kartverket sender med dette saken på lokal høring i kommunen, jf. § 6 i lov om stadnamn.

Saken gjelder følgende navn med varianter av skrivemåter:

- *Vassbonn / Vassbotn / Vassbunn* (vik)
- *Vassbunn naturreservat* (verneområde) – Kongen i statsråd er vedtaksmyndighet

For flere opplysninger om navna, se innsynsløsningen vår for SSR: <http://norgeskart.no/ssr/>.

Lokal høring

Kartverket har vedtaksrett for skrivemåten av nedarvete gards- og bruksnavn, seternavn og naturnavn. Før det gjøres vedtak, har kommunen rett til å uttale seg. Eiere og festere har rett til å uttale seg om gardsnavn og bruksnavn, og lokale organisasjoner har rett til å uttale seg om skrivemåten av navn som de har særlig tilknytning til.

Normeringsprinsipp og saksgang

Etter § 4 i lov om stadnamn er hovedregelen å ta utgangspunkt i den nedarvete, lokale uttalen og følge gjeldende rettskrivingsprinsipp ved normering av stedsnavn. Skrivemåten skal være praktisk og ikke skygge for meningsinnholdet i navnet. I rettleiing til forskrift om skrivemåten av stadnamn er det mer detaljerte bestemmelser om hvordan stedsnavn skal normeres.

Skrivemåten i primærfunksjonen vil normalt være retningsgivende for skrivemåten av det samme navnet i andre funksjoner, f.eks. for adressenavn som er like eller avledet av navnet, jf. § 4 andre ledd. Kommunen må derfor sette ev. pågående saker som gjelder adressenavn og adressetilleggsnavn, der de samme navna inngår, på vent til det er gjort vedtak om skrivemåten av primærnavna. Kommunen må ta hensyn til den vedtatte skrivemåten av primærnavnet når de skal gjøre vedtak.

Kommunen har ansvaret for å kunngjøre at navnesaken er reist, f.eks. ved notis i lokalavis og på nettsidene sine. Kommunen har også ansvaret for å innhente og samordne de lokale høringsuttalelsene. De skal sendes til (*Stedsnavntjenesten for Østlandet og Agderfylkene*), *Språkrådet, Postboks 1573 Vika, 0118 Oslo (post@sprakradet.no)*, med kopi til Kartverket. Stedsnavntjenesten vil så gi endelig tilråding til Kartverket. Ordinær høringsfrist for kommunen er to måneder fra dere mottar dette brevet.

Med vennlig hilsen

Linn Winnæss-Karlsen
saksbehandler stedsnavn

Dokumentet sendes uten underskrift. Det er godkjent i henhold til interne rutiner.

Kopi Stedsnavntjenesten for Østlandet og Agderfylkene / Stadnamntenesta for
Austlandet og Agderfylka
MILJØDIREKTORATET